

**Puola-Jastrzębie-Zdrój: Erilaiset insinööripalvelut**  
**OJ S 190/2017 04/10/2017**  
**Hankintailmoitus – erityisalat**  
**Palvelut**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/25/EU

---

**I kohta: Hankintayksikkö**

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Jastrzębska Spółka Węglowa S.A.

Postiosoite: al. Jana Pawła II 4

Postitoimipaikka: Jastrzębie-Zdrój

NUTS-koodi: PL227 Rybnicki

Postinumero: 44-330

Maa: Puola

Yhteyshenkilö: JSW S.A. Zakład Wsparcia Produkcji, Jastrzębie-Zdrój, ul. Towarowa 1

Sähköpostiosoite: [akaliszan@zwp.jsw.pl](mailto:akaliszan@zwp.jsw.pl)

Puhelin: +48 327564048

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: [www.jsw.pl](http://www.jsw.pl)

Hankkijaprofiilin osoite: <http://www.jsw.pl/przetargi>

**I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

<http://www.jsw.pl/przetargi>

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä edellä mainittuun osoitteeseen

**I.6. Pääasiallinen toimiala**

Hiilen ja muiden kiinteiden polttoaineiden etsintä ja talteenotto

---

**II kohta: Kohde**

**II.1. Hankinnan laajuus**

**II.1.1. Nimi**

Drażenie upadowej taśmowej do poz. 1110, wytycznej gł taśmowej poz. 1110, przekopu transportowego B 1 poz. 1110, wytycznej gł poz. 1110 w JSW S.A. KWK „Borynia-Zofiówka-Jastrzębie” Ruch „Zofiówka”.

Viitenumero: 50/ZZ/17

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

71330000 Erilaiset insinööripalvelut

**II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Palvelut

**II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Drażenie upadowej taśmowej do poz. 1110, wytycznej głównej taśmowej poz. 1110, przekopu transportowego B 1 poz. 1110, wytycznej głównej poz. 1110 w JSW S.A. KWK „Borynia-Zofiówka-Jastrzębie” Ruch „Zofiówka”.

1. Termin wykonania: 42 miesiące od daty zawarcia umowy, w tym:

1) do 9 miesięcy od daty przekazania stanowiska pracy – wydrążenie wytycznej głównej poz. 1110 wraz z wykonaniem skrzyżowania czterostronnego portalowego wytycznej głównej poz. 1110 z przekopem transportowym B-1 poz. 1110 oraz projektowanym chodnikiem badawczym transportowym B-1,

2) do 36 miesięcy od daty przekazania stanowiska pracy – wydrążenie upadowej taśmowej do poz. 1110, wytycznej głównej taśmowej poz. 1110, przekopu transportowego B-1 poz. 1110,

2. Stanowisko pracy zostanie przekazane nie później niż 1 miesiąc od daty zawarcia umowy.

#### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: PL227 Rybnicki

Pääasiallinen suorituspaikka: Jastrzębie-Zdrój, JSW S.A. KWK „Borynia-Zofiówka-Jastrzębie”.

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Drażenie upadowej taśmowej do poz. 1110, wytycznej głównej taśmowej poz. 1110, przekopu transportowego B 1 poz. 1110, wytycznej głównej poz. 1110 w JSW S.A. KWK „Borynia-Zofiówka-Jastrzębie” Ruch „Zofiówka”.

Całkowity zakres drążenia wyrobisk stanowiących przedmiot zamówienia wynosi 1200 m w tym:

- 1) Upadowa taśmowa do poz. 1110: 60 m,
- 2) Wytyczna główna taśmowa poz. 1110: 810 m,
- 3) Przekop transportowy B-1 poz. 1110: 115 m,
- 4) Wytyczna główna poz. 1110: 215 m.

#### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

#### **II.2.6. Arvioitu arvo**

#### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Kesto (kuukausina): 42

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

#### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

#### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

#### **II.2.14. Lisätiedot**

### III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot

---

#### III.1. Osallistumisvaatimukset

##### III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

1. Jednolity Europejski Dokument Zamówienia (dalej „JEDZ”) sporządzony według (formularza) stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ dotyczący:

1) Wykonawcy, a w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – każdego z nich. Wymagane jest wypełnienie następujących części JEDZ:

a) część II,

b) część III – w zakresie odpowiednim do przesłanek określonych w art. 24 ust. 1 Pzp,

c) część IV – w zakresie sekcji α,

d) część VI,

2) podmiotów, na których zasoby Wykonawca powołuje się w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu, w zakresie braku przesłanek wykluczenia i spełniania warunku odnoszącego się do udostępnionego zasobu; Wymagane jest wypełnienie następujących części JEDZ:

a) część II,

b) część III – w zakresie odpowiednim do przesłanek określonych w art. 24 ust. 1 Pzp,

c) część IV – w zakresie sekcji α,

d) część VI.

##### III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle

Valintaperusteet hankintaa koskevissa asiakirjoissa määritetyn mukaisesti

##### III.1.6. Vaaditut takuut ja vakuudet

Wadium należy wnieść w wysokości: 60 000 PLN (słownie: sześćdziesiąt tysięcy złotych 00 /100).

Wadium musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert.

Wykonawca, który wygra przetarg, wniesie przed zawarciem umowy zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 2 % ceny brutto za realizację całego przedmiotu zamówienia.

##### III.1.7. Tärkeimmät rahoitus- ja maksuehdot ja/tai viittaus niitä koskeviin määräyksiin

Regulowanie należności nastąpi na podstawie wystawionych przez Wykonawcę faktur VAT w formie przelewu, w terminie do 90 dni od daty dostarczenia faktury VAT.

#### III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot

##### III.2.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta

Palvelun suorittaminen on varattu tietylle ammattikunnalle Asiaa koskevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten viitetiedot:

Ustawa z dnia 9.6.2011 r. Prawo geologiczne i górnictwo (tekst jednolity: Dz.U. z 2016 r., poz. 1131 z późniejszymi zmianami).

### IV kohta: Menettely

---

#### IV.1. Kuvaus

##### IV.1.1.

## **Menettelyn luonne**

Avoim menettely

### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

### **IV.1.6. Tietoa sähköisestä huutokaupasta**

Sähköistä huutokauppaa käytetään Lisätietoa sähköisestä huutokaupasta:

W przypadku złożenia co najmniej 2 ofert niepodlegających odrzuceniu, Zamawiający, po dokonaniu oceny ofert, przeprowadzi w celu wyboru najkorzystniejszej oferty jednoetapową aukcję elektroniczną pod adresem <https://jsw.logintrade.net>, stosownie do przepisów art. 91a-91e Prawo zamówień publicznych.

Minimalna wysokość postąpienia: 50 000 PLN brutto.

### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

## **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 09/11/2017 Paikallinen aika: 09:00

### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Puola

### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 05/01/2018

### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 09/11/2017 Paikallinen aika: 10:00

Paikka:

Jastrzębska Spółka Węglowa S.A. – Zakład Wsparcia Produkcji

ul. Towarowa 1

44-330 Jastrzębie-Zdrój

pok. nr 123.

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### **VI.3. Lisätiedot**

1. Wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia, odwołania oraz informacje zamawiający i wykonawcy przekazują za pośrednictwem operatora pocztowego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. Prawo pocztowe, osobiście, faksem lub pocztą elektroniczną (e-mail: [przetargi@zwp.jsw.pl](mailto:przetargi@zwp.jsw.pl)).

2. Kancelaria Główna zamawiającego, w której składane są wskazane w punkcie 1 pisma mieści się w jego siedzibie w Jastrzębiu – Zdroju, przy ul. Towarowej 1, w pok. nr 019 i jest czynna w dni robocze od poniedziałku do piątku, w godz. od 7:00 do 15:00.

adres strony internetowej: <http://www.jsw.pl/przetargi>

Uwaga! SIWZ będzie dostępny na stronie zamawiającego po opublikowaniu się ogłoszenia o zamówienie (również w wersji edytowalnej).

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Puhelin: +48 224587840

Faksi: +48 224587700

Internetosoite: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Art. 180 i 182 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz.U. z 2017 r., poz. 1579).

##### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań

Postiosoite: ul. Postępu 17a

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Puhelin: +48 224587801

Faksi: +48 224587700

Internetosoite: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

29/09/2017